

Bionova® Photon Instant Auto-reader

	Operating relative humidity Humedad relativa de funcionamento Umidade relativa de funcionamento
	Operating temperature Temperatura ambiente de funcionamento Temperatura ambiente de funcionamento
	Caution, Warning, Attention - Refer to the instructions for use Atención - Consulte las instrucciones de uso Atenção - Consulte as instruções de uso
	Caution! Hot surface Atención! Superficie caliente Atenção! Superfície quente
	Important Importante Importante
	Direct current Corriente continua Corrente continua
	For indoor use only Usar solo en interiores Apenas para utilização interna
	Keep away from sunlight Mantener alejado de la luz solar Manter afastado da luz solar
	Batch code Código de lote Código do lote
	Manufacturer Fabricante Fabricante
	Separate collection for waste of electrical and electronic equipment Recolección independiente para el desecho de equipos eléctricos y electrónicos Colheita independente para a eliminação de equipamentos elétricos e electrónicos

EN Bionova® Photon Instant Auto-reader

Product description

Bionova® Photon Instant Auto-reader has been designed for the incubation and automatic readout of the Bionova® Photon line of Self-contained Biological Indicators (SCBIs) appropriate for monitoring Steam Sterilization Cycles.

Photon Instant Auto-reader presents two independent readout positions. Each position automatically detects whenever a SCBI is placed for incubation and delivers a readout result after a few seconds using advanced fluorescence techniques.

Bionova® Photon Instant Auto-reader allows easy and rapid detection of positive and negative SCBIs. A positive result, can also be evidenced by culture medium color change when performing extended incubations. Read the instructions for use of each SCBI for more information. The option to perform or not an extended incubation depends on the internal protocols of each laboratory or hospital.

Photon Instant Auto-reader has built-in USB, Wi-Fi, and Bluetooth® technology connectivity capabilities. The electronic tickets (e-tickets) created for each readout process can be accessed using a compatible device thus allowing easy documentation compliance and traceability.

	Separate collection for waste of electrical and electronic equipment Recolección independiente para el desecho de equipos eléctricos y electrónicos Colheita independente para a eliminação de equipamentos elétricos e electrónicos
	Manufacturer Fabricante Fabricante
	Batch code Código de lote Código do lote
	Manufacturer Fabricante Fabricante
	Separate collection for waste of electrical and electronic equipment Recolección independiente para el desecho de equipos eléctricos y electrónicos Colheita independente para a eliminação de equipamentos elétricos e electrónicos

EN Bionova® Photon Instant Auto-reader

Product description
Bionova® Photon Instant Auto-reader has been designed for the incubation and automatic readout of the Bionova® Photon line of Self-contained Biological Indicators (SCBIs) appropriate for monitoring Steam Sterilization Cycles.

Photon Instant Auto-reader presents two independent readout positions. Each position automatically detects whenever a SCBI is placed for incubation and delivers a readout result after a few seconds using advanced fluorescence techniques.

Bionova® Photon Instant Auto-reader allows easy and rapid detection of positive and negative SCBIs. A positive result, can also be evidenced by culture medium color change when performing extended incubations. Read the instructions for use of each SCBI for more information. The option to perform or not an extended incubation depends on the internal protocols of each laboratory or hospital.

Photon Instant Auto-reader has built-in USB, Wi-Fi, and Bluetooth® technology connectivity capabilities. The electronic tickets (e-tickets) created for each readout process can be accessed using a compatible device thus allowing easy documentation compliance and traceability.

Indications for Use
Terragene® Bionova® Photon Instant Auto-reader incubates at 60 °C and reads the Terragene® Bionova® Photon SCBIs at the times prescribed in the User Manual.

Safety Information
To avoid risks and/or damaging the device:

- For indoor use only.
- Do not place the Auto-reader in a room exposed to direct sunlight or to high luminous intensity lamps.
- Do not place the Auto-reader near devices that emit strong electromagnetic fields.
- Do not use the Auto-reader on leanned surfaces or on surfaces that are subjected to shocks, vibrations, temperature or high relative humidity.
- Disconnect the power cord before cleaning.
- Do not use abrasive or corrosive cleaners or disinfectants.
- Do not immerse into any liquid. Do not pour any liquid inside.
- Make sure the Auto-reader is connected to an appropriate electrical mains outlet socket.
- Use only the included power supply (AC power adapter), power supply's AC plug, power supply cords, and USB cable. Verify that all the included elements are in good condition on daily basis. If any of them is damaged, discontinue their use. The use of cables, adapters, cords, and/or power supplies different from the ones included may cause fires, electrical shocks, or even physical injuries.
- Do not attempt to repair the Auto-reader by yourself. That could lead to major and irreversible damages to the device. In case of device malfunction, contact your local distributor for further assistance.
- Do not plug any devices into the Incubator's USB port other than a personal computer (PC). The PC has to be compliant with IEC60950-1, IEC 62368-1 or comparable, with safety extra-low voltages on its USB ports. Ask a qualified technician to verify device compatibility. Attaching any other device to the USB port may damage the incubator and may not be safe for the user.

Technical assistance
Terragene® S.A. Ruta Nacional N° 9, Km 280 - CP 2130. Parque Industrial Micropi-Alvear-Santa Fe-Argentina.

Warranty
Terragene® S.A. guarantees both the quality of the product material components and the quality of its manufacturing process. Should any material or manufacturing faults be detected within the warranty period, the only obligation of Terragene® S.A. will be product repairing or substitution.

Term
The warranty period for electronic products marketed by Terragene® will be 1 (one) year from the date of first use of the product, and may never be extended beyond the product's useful life -5 (five) years from its manufacture-.

Limitation of liability
Terragene® S.A. shall not be held liable for any loss or damage that result from the unsuitable use of the equipment, negligence or user's full responsibility.

Compliment of norms and directives
Conformidad inalámbrica de la UE: Por la presente, Terragene® S.A. declara que el equipo de radio tipo Auto-lectora Bionova® Photon Instant cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.terragene.com/DOC.

Especificaciones del transmisor de RF: potencia de salida total del transmisor Wi-Fi 19,9 dBm E.I.R.P (97,72 mW) en la banda de frecuencia de la banda ISM de 2,4 GHz / 2,412 a 2,462 GHz (canales 1 a 11). Potencia de salida total del transmisor Bluetooth® 4,6 dBm E.I.R.P (2,88 mW) en la banda de frecuencia de la banda ISM de 2,4 GHz / 2,402 a 2,480 GHz.

Conformidad inalámbrica FCC / IC: Por la presente, Terragene® S.A. declara que el equipo de radio tipo Auto-lectora Bionova® Photon Instant cumple con las directivas FCC / IC aplicables. Contiene módulo transmisor certificado: FCC ID: 2AC7Z-ESPWROOM32D / IC ID: 21098- ESPWROOM32D.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC y los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Diseñado bajo normas de Sistema de Gestión de Calidad ISO13485:2016/NS-EN ISO 13485:2016. Para obtener más información sobre el cumplimiento de las normativas de seguridad e inalámbricas del dispositivo, consulte el Manual del usuario de la Auto-lectora.

Limpeza y mantenimiento
Limpeza y descontaminación de superficies externas
Desconecte el cable de alimentación y el cable USB de la Auto-lectora. Si el dispositivo está caliente, espere hasta que se haya enfriado antes de manipularlo. Limpie las superficies externas del dispositivo con un paño de microfibra humedecido con una solución de detergente suave lavavajillas y agua. Escurra el paño para que esté húmedo pero no gotee antes de la limpieza, y limpie las superficies exteriores de la Auto-lectora. Luego, humedezca solo con agua un paño limpio de microfibra , y repita el procedimiento hasta eliminar todos los restos de detergente de las superficies externas del dispositivo. Después de la limpieza, deje que la Auto-lectora se seque al aire durante al menos 1 hora antes de volver a conectar el cable de alimentación o el cable USB. Este procedimiento de limpieza puede realizarse siempre que se considere apropiado. Este procedimiento de limpieza debe realizarse cada vez que ocurra un derrame en cualquiera de las superficies externas de la Auto-lectora.

Información de seguridad
Para evitar riesgos y daños en el equipo:

- Sólo para uso en interiores.
- No coloque la Auto-lectora en una habitación expuesta a la luz solar directa o a lámparas de alta intensidad luminosa.
- No coloque la Auto-lectora cerca de dispositivos que emiten campos electromagnéticos intensos.
- No utilice la Auto-lectora en superficies inclinadas o en superficies sujetas a golpes, vibraciones, temperatura o humedad relativa elevada.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar.

Manutenimiento
La Auto-lectora Photon Instant no requiere mantenimiento de rutina.

Garantía
Terragene® S.A. garantiza tanto la calidad de los componentes del producto como la calidad de su proceso de fabricación. En caso de que se detecte algún fallo en el material o de fabricación dentro del período de garantía, la única obligación de Terragene® S.A. será la reparación o sustitución del producto.

Plazo
El plazo de vigencia de la garantía de los productos electrónicos que comercializa Terragene® S.A. será de 1 (un) año desde la fecha del primer uso de los mismos, no pudiendo nunca extenderse más allá del tiempo de vida útil del producto -5 (cinco) años desde su fabricación-.

Limitación de responsabilidad
Terragene® S.A. no se hace responsable de ninguna pérdida o daño que resulte del uso inadecuado del equipo, de la negligencia o de la plena responsabilidad del usuario.

Asistencia técnica
Terragene® S.A. Ruta Nacional N° 9, Km 280 - CP 2130. Parque Industrial Micropi-Alvear-Santa Fe-Argentina.

Conformidad con FCC / IC Wireless: Por meio deste, Terragene® S.A. declara que o equipamento de rádio do tipo Auto-leitora Bionova® Photon Instant está em conformidade com as diretvas FCC / IC aplicáveis. Contém módulo transmisor certificado: FCC ID: 2AC7Z-ESPWROOM32D / IC ID: 21098- ESPWROOM32D.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das regras da FCC e os padrões RSS isentos de licença da Industry Canada. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) este dispositivo não pode causar interferência e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa causar operação indesejada do dispositivo.

Projetado segundo as normas do Sistema de Gerenciamento da Qualidade ISO 13485:2016/NS-EN ISO13485:2016. Para obter mais informações sobre a conformidade com as regulamentações sem fio e de segurança do seu dispositivo, consulte o Manual do usuário do Auto-leitora.

	Operating relative humidity Humedad relativa de funcionamiento Umidade relativa de funcionamento
	Operating temperature Temperatura ambiente de funcionamento Temperatura ambiente de funcionamento
	Caution, Warning, Attention - Refer to the instructions for use Atención - Consulte las instrucciones de uso Atenção - Consulte as instruções de uso
	Caution! Hot surface Atención! Superficie caliente Atenção! Superfície quente
	Important Importante Importante
	Direct current Corriente continua Corrente continua
	For indoor use only Usar solo en interiores Apenas para utilização interna
	Keep away from sunlight Mantener alejado de la luz solar Manter afastado da luz solar
	Batch code Código de lote Código do lote
	Manufacturer Fabricante Fabricante
	Separate collection for waste of electrical and electronic equipment Recolección independiente para el desecho de equipos eléctricos y electrónicos Colheita independente para a eliminação de equipamentos elétricos e electrónicos

Operating conditions
Power supply specifications

Input parameters	Operating Conditions	Units
Voltage range	100-240)	AC Volts
Frequency	50/60	Hertz
Current	0,6	Amperes
Output parameters	Values	Units
Voltage range	12	DC Volts
Current	1,5	Amperes

Terragene® S.A. recommends the use of UPS instead of voltage stabilizers, since they fulfill two functions: to stabilize and maintain the energy during a power outage.

Environmental operating conditions

Environmental operating conditions	Operating Conditions	Units
Altitude	3500 (máx.)	Meters
Operating temperature	10-30	Celsius
Relative humidity	30-80	%
Installation/over-voltage	Category II	
Degree of contamination	2	
Storage temperature	10-30	Celsius
Voltage	12	DC Volts

Regulatory compliance
EU Wireless Compliance: Hereby, Terragene® S.A. declares that the radio equipment type Bionova® Photon Instant Auto-reader complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.terragene.com/DOC.

RF transmitter specifications: Wi-Fi transmitter total output power 19,9 dBm E.I.R.P (97,72 mW) in the frequency band of 2,4 GHz ISM band / 2,412 to 2,462 GHz (Channels 1 to 11). Bluetooth® transmitter total output power 4,6 dBm E.I.R.P (2,88 mW) in the frequency band of 2,4 GHz ISM band / 2,402 to 2,480 GHz.

FCC/IC Wireless Compliance: Hereby, Terragene® S.A. declares that the radio equipment type Bionova® Photon Instant Auto-reader complies with applicable FCC/IC directives. Contains certified transmitter module: FCC ID: 2AC7Z-ESPWROOM32D / IC ID: 21098- ESPWROOM32D.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Designed under Quality Management System standards ISO 13485:2016/NS-EN ISO 13485:2016. For more information about the device wireless and safety regulatory compliance, please refer to the Auto-reader User Manual.

Cleaning and maintenance
Cleaning and decontamination of external surfaces
Disconnect the power supply cable and the USB cable from the Auto-reader. If the device is hot, wait until it has cooled down before handling it. Clean the external surfaces of the device using a microfibr cloth moistened with a solution of mild dish washing detergent and water. Wring the cloth so it is damp but not dripping before cleaning, and wipe the outer surfaces of the Auto-reader. Afterward, moisten a clean microfibr cloth with water only, and repeat the procedure until all traces of detergent are removed from the external surfaces of the device. After cleaning, allow the Auto-reader to air dry for at least 1 hour before connecting the power supply cable or the USB cable again. This cleaning procedure can be followed whenever considered appropriate. This cleaning procedure must be followed every time a spill occurs on any of the external surfaces of the Auto-reader. If further cleaning is required, or if you have doubts about the cleaning agents you may use, please contact your local distributor.

Important:

- No utilice este producto de una manera no especificada por Terragene® S.A., de lo contrario la protección proporcionada por el producto podría verse afectada.
- Sólo personal autorizado por Terragene® S.A. puede acceder o dar servicio a los componentes internos de la Auto-lectora. Las piezas o componentes dentro de la Auto-lectora no deben ser manipulados por el usuario.

Condiciones de operación
Especificaciones de la fuente de alimentación

Parámetros de entrada	Condiciones de operación	Unidades
Rango de voltaje:	100-240)	Voltios de CA
Frecuencia	50/60	Hertz
Corriente	0,6	Amperes
Parámetros de salida	Valores	Unidades
Voltaje	12	Voltios CC
Corriente	1,5	Amperes

Terragene® S.A. recomienda el uso de UPS en lugar de estabilizadores, ya que el mismo cumple dos funciones: estabiliza y mantiene la energía durante cortes de suministro.

Condiciones ambientales de operación

Condiciones ambientales	Condiciones de operación	Unidades
Altitud	3500 (máx.)	Metros
Temperatura de operación	10-30	Celsius
Humedad relativa	30-80	%
Instalación/sobrevoltaje	Categoría II	
Grado de contaminación	2	
Temperatura de almacenam.	10-30	Celsius
Voltaje	12	Voltios CC

Complimiento de normas y directivas
Conformidad inalámbrica de la UE: Por la presente, Terragene® S.A. declara que el equipo de radio tipo Auto-lectora Bionova® Photon Instant cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.terragene.com/DOC.

Especificaciones del transmisor de RF: potencia de salida total del transmisor Wi-Fi 19,9 dBm E.I.R.P (97,72 mW) en la banda de frecuencia de la banda ISM de 2,4 GHz / 2,412 a 2,462 GHz (canales 1 a 11). Potencia de salida total del transmisor Bluetooth® 4,6 dBm E.I.R.P (2,88 mW) en la banda de frecuencia de la banda ISM de 2,4 GHz / 2,402 a 2,480 GHz.

Conformidad inalámbrica FCC / IC: Por la presente, Terragene® S.A. declara que el equipo de radio tipo Auto-lectora Bionova® Photon Instant cumple con las directivas FCC / IC aplicables. Contiene módulo transmisor certificado: FCC ID: 2AC7Z-ESPWROOM32D / IC ID: 21098- ESPWROOM32D.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC y los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Diseñado bajo normas de Sistema de Gestión de Calidad ISO13485:2016/NS-EN ISO 13485:2016. Para obtener más información sobre el cumplimiento de las normativas de seguridad e inalámbricas del dispositivo, consulte el Manual del usuario de la Auto-lectora.

Limpeza y mantenimiento
Limpeza y descontaminación de superficies externas
Desconecte el cable de alimentación y el cable USB de la Auto-lectora. Si el dispositivo está caliente, espere hasta que se haya enfriado antes de manipularlo. Limpie las superficies externas del dispositivo con un paño de microfibra humedecido con una solución de detergente suave lavavajillas y agua. Escurra el paño para que esté húmedo pero no gotee antes de la limpieza, y limpie las superficies exteriores de la Auto-lectora. Luego, humedezca solo con agua un paño limpio de microfibra , y repita el procedimiento hasta eliminar todos los restos de detergente de las superficies externas del dispositivo. Después de la limpieza, deje que la Auto-lectora se seque al aire durante al menos 1 hora antes de volver a conectar el cable de alimentación o el cable USB. Este procedimiento de limpieza puede realizarse siempre que se considere apropiado. Este procedimiento de limpieza debe realizarse cada vez que ocurra un derrame en cualquiera de las superficies externas de la Auto-lectora.

Información de seguridad
Para evitar riesgos y daños en el equipo:

- Sólo para uso en interiores.
- No coloque la Auto-lectora en una habitación expuesta a la luz solar directa o a lámparas de alta intensidad luminosa.
- No coloque la Auto-lectora cerca de dispositivos que emiten campos electromagnéticos intensos.
- No utilice la Auto-lectora en superficies inclinadas o en superficies sujetas a golpes, vibraciones, temperatura o humedad relativa elevada.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar.

Manutenimiento
La Auto-lectora Photon Instant no requiere mantenimiento de rutina.

Garantía
Terragene® S.A. garantiza tanto la calidad de los componentes del producto como la calidad de su proceso de fabricación. En caso de que se detecte algún fallo en el material o de fabricación dentro del período de garantía, la única obligación de Terragene® S.A. será la reparación o sustitución del producto.

Plazo
El plazo de vigencia de la garantía de los productos electrónicos que comercializa Terragene® S.A. será de 1 (un) año desde la fecha del primer uso de los mismos, no pudiendo nunca extenderse más allá del tiempo de vida útil del producto -5 (cinco) años desde su fabricación-.

Limitación de responsabilidad
Terragene® S.A. no se hace responsable de ninguna pérdida o daño que resulte del uso inadecuado del equipo, de la negligencia o de la plena responsabilidad del usuario.

Asistencia técnica
Terragene® S.A. Ruta Nacional N° 9, Km 280 - CP 2130. Parque Industrial Micropi-Alvear-Santa Fe-Argentina.

No utilice limpiadores o desinfectantes abrasivos o corrosivos.

- No sumerja en ningún líquido. No vierta ningún líquido en su interior.
- ¡Asegúrese de que la Auto-lectora esté conectada a una toma de corriente eléctrica adecuada.

Utilice únicamente la fuente de alimentación (adaptador de alimentación de CA), el enchufe de CA de la fuente de alimentación, los cables de alimentación, y el cable USB incluidos. Verifique diariamente que todos los elementos incluidos estén en buenas condiciones. Si alguno de ellos está dañado, suspenda su uso. El uso de cables, adaptadores, prolongaciones y/o fuentes de alimentación diferentes a los incluidos puede causar incendios, descargas eléctricas o incluso lesiones físicas.

¡No intente reparar la Auto-lectora usted mismo. Hacerlo podría ocasionar daños importantes e irreversibles al dispositivo. En caso de mal funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener asistencia.

¡No conecte ningún dispositivo al puerto USB de la Auto-lectora que no sea una computadora personal (PC). La PC debe ser compatible con IEC60950-1, IEC 62368-1 o comparable, con voltajes de seguridad extra-bajos en sus puertos USB. Verifique la compatibilidad entre dispositivos consultando a un técnico calificado. Conectar cualquier otro dispositivo al puerto USB puede dañar la Auto-lectora y puede no ser seguro para el usuario.

Para reducir el riesgo de utilización de cargas no estériles:

- ¡Por favor lea, comprenda, y siga las instrucciones de uso de cada SCBI antes de su incubación.
- No retire el SCBI antes de que la incubadora informe el resultado final de la lectura.
- Verifique que el medio de cultivo humecte completamente el portador de esporas.

Para evitar el riesgo de lesiones, relacionadas con fragmentos de vidrio producidos al romper la ampolla de vidrio dentro del tubo del SCBI:

- Deje enfriar el SCBI durante el tiempo indicado antes de romper la ampolla.
- Evite la manipulación excesiva de un SCBI antes de que el mismo se enfríe, ya que esto puede provocar que la ampolla estalle.
- Use guantes y gafas de seguridad cuando: retire el SCBI del esterilizador, presione la tapa del SCBI, y rompa la ampolla del SCBI.
- No utilice sus dedos para romper la ampolla del SCBI. Utilice el rompe ampollas en su lugar.

Para evitar una situación potencialmente peligrosa:

- Evite el contacto con el bloque de metal caliente en el interior de cada posición de incubación.
- No inserte los dedos, ni ningún otro elemento, dentro de las posiciones de incubación.
- Coloque sólo indicadores compatibles dentro de las posiciones de incubación.

Para evitar que los SCBIs absorban partículas fluorescentes:

- Evite el contacto directo entre los SCBI y los indicadores Químicos o Fitas antes de la incubación de un SCBI.
- Evite la manipulación excesiva de SCBIs, dado que puede provocar que huellas dactilares o talco de guantes queden impresas sobre el indicador.

Important:

- No utilice este producto de una manera no especificada por Terragene® S.A., de lo contrario la protección proporcionada por el producto podría verse afectada.
- Sólo personal autorizado por Terragene® S.A. puede acceder o dar servicio a los componentes internos de la Auto-lectora. Las piezas o componentes dentro de la Auto-lectora no deben ser manipulados por el usuario.

Condiciones de operación
Especificaciones de la fuente de alimentación

Parámetros de entrada	Condiciones de operación	Unidades
Rango de voltaje:	100-240)	Voltios de CA
Frecuencia	50/60	Hertz
Corriente	0,6	Amperes
Parámetros de salida	Valores	Unidades
Voltaje	12	Voltios CC
Corriente	1,5	Amperes

Terragene® S.A. recomienda el uso de UPS en lugar de estabilizadores, ya que el mismo cumple dos funciones: estabiliza y mantiene la energía durante cortes de suministro.

Condiciones ambientales de operación

Condiciones ambientales	Condiciones de operación	Unidades
Altitud	3500 (máx.)	Metros
Temperatura de operación	10-30	Celsius
Humedad relativa	30-80	%
Instalación/sobrevoltaje	Categoría II	
Grado de contaminación	2	
Temperatura de almacenam.	10-30	Celsius
Voltaje	12	Voltios CC

Complimiento de normas y directivas
Conformidad inalámbrica de la UE: Por la presente, Terragene® S.A. declara que el equipo de radio tipo Auto-lectora Bionova® Photon Instant cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.terragene.com/DOC.

Especificaciones del transmisor de RF: potencia de salida total del transmisor Wi-Fi 19,9 dBm E.I.R.P (97,72 mW) en la banda de frecuencia de la banda ISM de 2,4 GHz / 2,412 a 2,462 GHz (canales 1 a 11). Potencia de salida total del transmisor Bluetooth® 4,6 dBm E.I.R.P (2,88 mW) en la banda de frecuencia de la banda ISM de 2,4 GHz / 2,402 a 2,480 GHz.

Conformidad inalámbrica FCC / IC: Por la presente, Terragene® S.A. declara que el equipo de radio tipo Auto-lectora Bionova® Photon Instant cumple con las directivas FCC / IC aplicables. Contiene módulo transmisor certificado: FCC ID: 2AC7Z-ESPWROOM32D / IC ID: 21098- ESPWROOM32D.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC y los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Diseñado bajo normas de Sistema de Gestión de Calidad ISO13485:2016/NS-EN ISO 13485:2016. Para obtener más información sobre el cumplimiento de las normativas de seguridad e inalámbricas del dispositivo, consulte el Manual del usuario de la Auto-lectora.

Limpeza y mantenimiento
Limpeza y descontaminación de superficies externas
Desconecte el cable de alimentación y el cable USB de la Auto-lectora. Si el dispositivo está caliente, espere hasta que se haya enfriado antes de manipularlo. Limpie las superficies externas del dispositivo con un paño de microfibra humedecido con una solución de detergente suave lavavajillas y agua. Escurra el paño para que esté húmedo pero no gotee antes de la limpieza, y limpie las superficies exteriores de la Auto-lectora. Luego, humedezca solo con agua un paño limpio de microfibra , y repita el procedimiento hasta eliminar todos los restos de detergente de las superficies externas del dispositivo. Después de la limpieza, deje que la Auto-lectora se seque al aire durante al menos 1 hora antes de volver a conectar el cable de alimentación o el cable USB. Este procedimiento de limpieza puede realizarse siempre que se considere apropiado. Este procedimiento de limpieza debe realizarse cada vez que ocurra un derrame en cualquiera de las superficies externas de la Auto-lectora.

Información de seguridad
Para evitar riesgos y daños en el equipo:

- Sólo para uso en interiores.
- No coloque la Auto-lectora en una habitación expuesta a la luz solar directa o a lámparas de alta intensidad luminosa.
- No coloque la Auto-lectora cerca de dispositivos que emiten campos electromagnéticos intensos.
- No utilice la Auto-lectora en superficies inclinadas o en superficies sujetas a golpes, vibraciones, temperatura o humedad relativa elevada.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar.

Manutenimiento
La Auto-lectora Photon Instant no requiere mantenimiento de rutina.

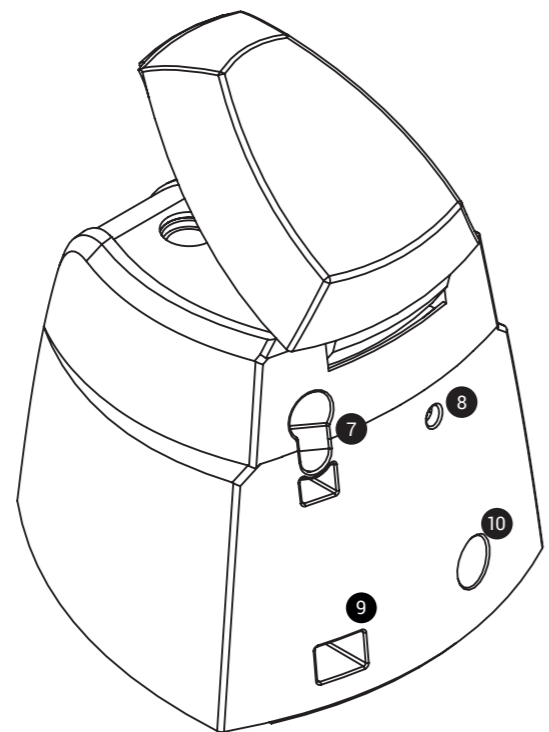
Garantía
Terragene® S.A. garantiza tanto la calidad de los componentes del producto como la calidad de su proceso de fabricación. En caso de que se detecte algún fallo en el material o de fabricación dentro del período de garantía, la única obligación de Terragene® S.A. será la reparación o sustitución del producto.

Plazo
El plazo de vigencia de la garantía de los productos electrónicos que comercializa Terragene® S.A. será de 1 (un) año desde la fecha del primer uso de los mismos, no pudiendo nunca extenderse más allá del tiempo de vida útil del producto -5 (cinco) años desde su fabricación-.

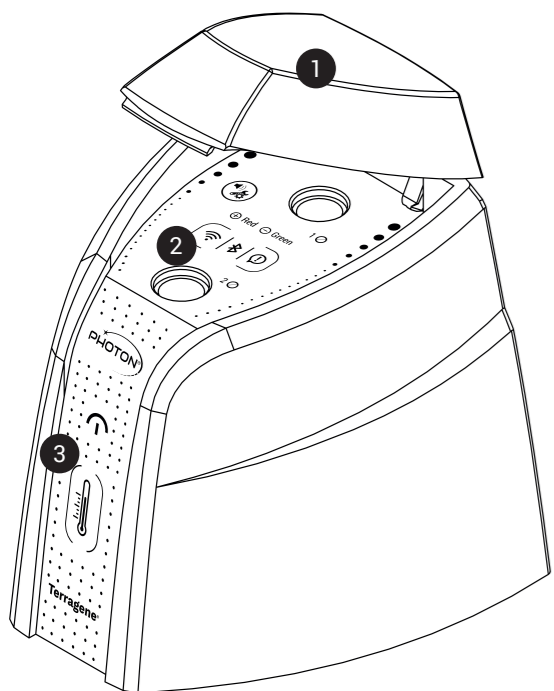
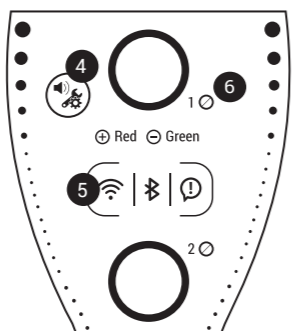
Limitación de responsabilidad
Terragene® S.A. no se hace responsable de ninguna pérdida o daño que resulte del uso inadecuado del equipo, de la negligencia o de la plena responsabilidad del usuario.

QUICKSTART GUIDE

Guia de início rápido



Rev. 1 | June 2021



References | Referencias | Referências

- 1 Protective cover | Cubierta protectora | Tampa protetora.
- 2 Incubation Positions | Posiciones de incubación | Posições de incubação.
- 3 Temperature progress & stability indicator | Indicador de progreso y estabilidad de temperatura | Indicador de progresso e estabilidade da temperatura.
- 4 Configuration & Alarm Cancellation Button | Botón de configuración y Cancelación de Alarma | Botão de configuração e Cancelamento de alarme.
- 5 Wi-Fi connection indicator - Bluetooth® connection indicator - Connectivity notifications indicator | Indicador de conexión Wi-Fi - Indicador de conexión Bluetooth® - Indicador de notificaciones de conectividad | Indicador de conexão Wi-Fi - Indicador de conexão Bluetooth® - Indicador de notificações de conectividade.
- 6 Position status indicator | Indicador de estado de posición | Indicador de status da posição.
- 7 Ampoule crusher | Rompe Ampollas | Quebra ampolas.
- 8 Hole for external temperature control | Orificio para control externo de temperatura | Orificio para controle externo de temperatura.
- 9 Micro USB Port | Puerto Micro USB | Porta Micro USB.
- 10 Input for power supply plug (12 Volts DC) | Entrada para clavija de fuente de alimentación (12 Voltios CC) | Entrada ficha de fonte de alimentação (12 Voltos CC).

EN Instructions for use

Setting Up your Auto-reader

Place the Bionova® Photon Instant Auto-reader on a firm surface, free from vibrations, away from direct sunlight, currents of hot or cold air, chemical and corrosive or flammable substances. Do not place the Auto-reader in a way that disconnection of the power supply's AC plug from mains could be difficult. Leave a space of at least 10 cm from the Auto-reader to the closest wall. Do not move the Auto-reader periodically or during its use. Connect the Auto-reader to a secure and stable electrical mains outlet socket. Do not wet or heat the Auto-reader. If liquid is spilled on the device, disconnect it and dry it immediately. Before turning on, verify that all reading positions are empty.

Using your Auto-reader

- 1] Power on your Photon Instant Auto-reader by connecting the power supply's AC plug to mains and then connect the plug at the other end of power supply to the rear of the Auto-reader. (See image 1)
- 2] Wait until the Temperature Progress & Stability Indicator stops blinking. The Instant logo will turn on when the Auto-reader is ready to process a sample. Place a SCBI in a readout position. The incubation will start automatically. (See image 2)
- 3] Wait until the incubation is complete. The position status indicator will turn green to indicate a negative result, or red to indicate a positive result. If a positive result is found, press the alarm/configuration button to silence the alarm. Do not remove the SCBI until a result is informed. (See image 3)
- 4] Run Bionova® Traceability Software or the Bionova® Wireless Assistant mobile app to check the incubation result e-ticket.

Disposal: Discard the SCBIs following your Country disposal directives.

Connectivity

To connect your Photon Instant Auto-reader to a PC by USB, connect one end of the included USB cable to the rear of the incubator and the other end to an USB port on your PC. Wi-Fi connectivity is also available and can be Set-up using the Bionova® Wireless Assistant. Connecting the Auto-reader to a PC (by USB, or Wi-Fi) allows using Bionova® Traceability Software to save, manage, and print e-tickets reports. Connecting the Auto-reader to an Android device (by Wi-Fi or Bluetooth®) allows using the App to check the status of the device, access e-tickets, and more. Check the User Manual for more information.

Product Compatibility and Incubation programs

Bionova® Photon Instant Auto-reader Incubation Programs

The following incubation programs are available for your Bionova® Photon Instant Auto-reader.

Temperature	Time	Incubation Program
60 °C	Instant (7 sec)	Instant at 60 °C

! Follow each Indicator's instructions for use before its incubation.

Bionova® Photon Instant Auto-reader compatible indicators

We develop new indicators for extending the features of our Auto-readers regularly. Please visit www.terragene.com/INSTANT to access the Compatibility Matrix for Terragene® Auto-readers. The Compatibility Matrix specifies all compatible Indicators developed for your Auto-reader up to date. Stay tuned for new and exciting updates!

Troubleshooting

Refer to the user manual for a detailed troubleshooting routine. Please visit www.terragene.com/INSTANT or scan the QR code to access the Auto-reader user manual.

ES Instrucciones de uso

Instalando su Auto-lectora

Coloque la incubadora Auto-lectora Bionova® Photon Instant sobre una superficie firme, libre de vibraciones, lejos de la luz solar directa, corrientes de aire calientes o fríos, sustancias químicas y corrosivas o inflamables. No coloque la Auto-lectora de manera que la desconexión del enchufe de CA de la fuente de alimentación pueda ser difícil. Deje un espacio de al menos 10 cm desde la Auto-lectora hasta la pared más cercana. No mueva la Auto-lectora periódicamente o durante su uso. Conecte la Auto-lectora a una toma de corriente eléctrica segura y estable. No moje ni caliente la Auto-lectora. Si se derrama líquido sobre el dispositivo, desconéctelo y séquelo inmediatamente. Antes del encendido, verifique que todas las posiciones de incubación estén vacías.

Usando su Auto-lectora

- 1] Encienda su Auto-lectora Photon Instant conectando el enchufe de CA de la fuente de alimentación a la red eléctrica y luego conecte la clavija en el otro extremo de la fuente de alimentación a la parte posterior de la Auto-lectora. (Ver imagen 1)
- 2] Espere hasta que el indicador de progreso y estabilidad de la temperatura deje de parpadear. El logotipo Instant se encenderá cuando el lector automático esté listo para procesar una muestra. Coloque un SCBI en una posición de lectura. La incubación comenzará automáticamente. (Ver imagen 2)
- 3] Espere hasta que se complete la incubación. El indicador de estado de posición se volverá verde para indicar un resultado negativo, o rojo para indicar un resultado positivo. Si se informa un resultado positivo, pulse el botón de alarma/configuración para silenciar la alarma. No retire el SCBI hasta que se informe un resultado. (Ver imagen 3)
- 4] Ejecute el Software de Trazabilidad Bionova® o la aplicación móvil Bionova® Wireless Assistant para verificar el e-ticket del resultado de incubación.

Descarte: Deseche los SCBIs siguiendo las directivas de eliminación de su país.

Conectividad

Para conectar su Auto-lectora Photon Instant a una PC por USB, conecte un extremo del cable USB incluido a la parte posterior de la incubadora y el otro extremo a un puerto USB de su PC. La opción de conectividad Wi-Fi también se halla disponible; la misma se puede configurar empleando la App Bionova® Wireless Assistant. La conexión de la Auto-lectora a un PC (por USB o Wi-Fi) permite utilizar el Software de Trazabilidad Bionova® para guardar, administrar e imprimir e-tickets y reportes. La conexión de la Auto-lectora a un dispositivo Android (mediante Wi-Fi o Bluetooth®), permite usar la App móvil para comprobar el estado del dispositivo, acceder a los e-tickets y más. Consulte el Manual del usuario para obtener más información.

Compatibilidad de productos y programas de incubación

Programas de incubación de Auto-lectora Bionova® Photon Instant

Los siguientes programas de incubación están disponibles para su Auto-lectora Bionova® Photon Instant.

Temperatura	Tiempo	Programa de Incubación
60 °C	Instant (7 seg)	Instant a 60 °C

! Siga las instrucciones de uso de cada indicador antes de su incubación.

Indicadores compatibles con Auto-lectora Bionova® Photon Instant

Regularmente desarrollamos nuevos indicadores para ampliar las características de nuestras Auto-lectora. Visite www.terragene.com/INSTANT para acceder a la Matriz de compatibilidad de Auto-lectoras Terragene®. La Matriz de compatibilidad específica todos los indicadores compatibles desarrollados para su Auto-lectora a la fecha. ¡Esté atento a nuevas y emocionantes actualizaciones!

Solución de problemas

Consulte el manual del usuario para obtener una rutina detallada de resolución de problemas. Por favor visite www.terragene.com/INSTANT o escanee el código QR para acceder al manual del usuario de la Auto-lectora.

PT Instruções de uso

Configurando sua Auto-lectora

Coloque a Auto-lectora Bionova® Photon Instant sobre uma superfície firme, sem vibrações, afastada da luz

solar direta, correntes de ar quentes ou frias, químicos e corrosivos ou substâncias inflamáveis. Não coloque a Auto-lectora de modo que resulte difícil desligar o plugue CA de alimentação da tomada. Deixe um espaço de ao menos 10 cm entre a Auto-lectora e o muro mais próximo. Não movimente a Auto-lectora periodicamente ou durante o uso. Conecte a Auto-lectora a uma tomada elétrica segura e estável. Não molhe nem aqueça a Auto-lectora. Em caso de um líquido ser despejado sobre o equipamento, desligue-o e enxugue de imediato. Antes de ligar o equipamento, confira que todas as posições de incubação estejam vazias.

Usando sua Auto-lectora

- 1] Ligue sua Auto-lectora Photon Instant conectando o plugue CA à tomada elétrica e, em seguida, conecte o plugue no extremo oposto do cabo à entrada posterior da Auto-lectora. (Veja a imagem 1)
- 2] Espere até o indicador de Progressão de Temperatura e Estabilidade parar de piscar. O logo Instant ficará acessível quando a Auto-lectora estiver pronta para processar uma amostra. Coloque um SCBIem uma posição de leitura. A incubação começará automaticamente. (Veja a imagem 2)
- 3] Espere à incubação ter concluído. O indicador de estado da posição ficará verde para indicar um resultado negativo, e vermelho para indicar um resultado positivo. Se o resultado for positivo, pressione o botão de alarma/configuração para silenciar a alarma. Não retire o SCBI até o resultado ser informado. (Veja a imagem 3)
- 4] Inicie o Software de Rastreabilidade Bionova® ou o App móvel Bionova® Wireless Assistant para verificar o bilhete eletrônico (e-ticket) com o resultado da incubação.

Descarte: Descarte os SCBIs conforme as diretivas de tratamento de rejeitos de seu país.

Conectividade

Para conectar seu Auto-lectora Photon Instant a um PC via USB, conecte uma extremidade do cabo USB incluído na parte posterior da incubadora e a outra extremidade a uma porta USB em seu PC. O equipamento inclui conectividade Wi-Fi e pode ser configurado através do App móvel Bionova® Wireless Assistant. A conexão da Auto-lectora a um computador via USB ou Wi-Fi permite usar o Software de Rastreabilidade Bionova® para salvar, gerenciar e imprimir relatórios de e-tickets. A conexão da Auto-lectora a um dispositivo Android via Wi-Fi ou Bluetooth® permite usar o App para verificar o estado do equipamento, conferir e-tickets e mais. Para mais informações, confira o Manual de Usuário.

Compatibilidade de Produtos e Programas de Incubação

Programas de incubação Auto-lectora Bionova® Photon Instant

Os seguintes programas de incubação estão disponíveis para sua Auto-lectora Bionova® Photon Instant.

Temperatura	Tempo	Programa de Incubação
60 °C	Instant (7 seg)	Instant a 60 °C

! Siga as instruções de uso de cada indicador antes da incubação.

Indicadores compatíveis com a Auto-lectora Bionova® Photon Instant

Desenvolvemos regularmente novos indicadores para ampliar as funcionalidades das nossas Auto-lectora. Visite www.terragene.com/INSTANT ou leia o código QR para acessar a Matriz de Compatibilidade de Auto-lectoras Terragene®. A Matriz de compatibilidade específica todos os indicadores compatíveis desenvolvidos para seu Auto-lectora até o momento. Fique ligado para novas e emocionantes atualizações!

Solução de problemas

Consulte o manual do usuário para obter uma rotina de solução de problemas detalhada. Por favor visite www.terragene.com/INSTANT ou escaneie o código QR para acessar o manual do usuário do Auto-lectora.



Visite www.terragene.com/INSTANT to find all digital content available for your Auto-reader. Including Bionova® Cloud Traceability Software, Full User Manuals, and more.

Visite www.terragene.com/INSTANT para acceder a todo el contenido digital disponible para su Auto-lectora. Incluyendo el Software de Trazabilidad Bionova® Cloud, Manuales de usuario, y mucho más.

Visite www.terragene.com/INSTANT para acessar todo o conteúdo digital disponível para sua Auto-lectora. Inclui o software de rastreabilidade Bionova® Cloud, manuais do usuário, e muito mais.